



Erich Jaeger GmbH & Co. KG
Straßheimer Straße 10

61169 Friedberg

Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1
56073 Koblenz
Telefon: 0261 400-0
Telefax: 0261 400-7630
Bw-Netz: 4424-88
Internet: www.baainbw.de
E-Mail: baainbw@bundeswehr.org

(Bitte bei Antwort angeben)
Geschäftszeichen

U3.3-90-59-35

Bearbeiter/-in

Maas

Durchwahl-Nr.

400 - 18338

Koblenz,

20.02.2015

E-Mail

guidomaas@bundeswehr.org

Fax - 18332

Zulassungsurkunde / Ausnahmegenehmigung nach VG 95211

Certificate of Approval / Exceptional Permission according to VG 95211 (Defense Equipment Standard)

Als Anlage übersende ich die / *Enclosed please find*

Zulassungsurkunde / *Certificate of Approval*

Ausnahmegenehmigung / *Exceptional Permission*

in / in

1 -facher Ausfertigung für das/die Bauelement(e) / *-copies, for the component(s)*

U3.3e/15009

VG96917

Nebenabdruck für (siehe Rückseite) / *copies for information to (see back)*

Im Auftrag / *By Order*


Maas

Logistikkamt der Bundeswehr

Normenstelle
Elektrotechnik (NE) im DIN e.V.
Hohenzollernstr. 18, 56068 Koblenz

Güteprüfstelle der Bundeswehr bei der
im
Anschrittfeld bezeichneten Firma über
T3.

Eidg. Departement für Verteidigung
Bevölkerungsschutz und Sport VBS
armasuisse
Zentrale Dienste Qualitätsmanagement
Elektroinspektorat
Kasernenstrasse 19, CH-3003 Bern

VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Merianstr. 28, 63069 Offenbach/Main

Frederikkazerne
DMO/WS&B/LA/C31
Postbus 90822
van der Bruchlaan 31,
NL 2509 LV DEN HAAG

Wehrtechnische Dienststellen

Wehrtechnische Dienststelle für
Kraftfahrzeuge und Panzer,
WTD 41, Kolonnenweg,
54296 Trier

Wehrtechnische Dienststelle für
Luftfahrzeuge, Musterprüfwesen für
Luftfahrtgerät der Bundeswehr,
WTD 61, Flugplatz,
85077 Manching

Wehrtechnische Dienststelle für
Sprengmittel und Sondertechnik,
WTD 52, Oberjettenberg,
83458 Schneizlreuth

Wehrtechnische Dienststelle für
Fernmeldewesen und Elektronik,
WTD 81, Kalvarienberg,
91171 Greding

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

U

K

Weitere Empfänger



Zulassungsurkunde / Certificate of Approval

Nr. / No.

U3.3e/15009

Die Firma / *The Firm of*
Erich Jaeger GmbH & Co. KG
Straßheimer Straße 10

61169 Friedberg

hat Antrag auf / *has applied for*

Zulassung nach VG 95211
Qualification in accordance with VG 95211
(Defense Equipment Standard)

Aufnahme in VG 95212
Listen zugelassener Bauelemente (LZB)
entry into VG 95212 „Lists of approved Components“

Für folgende Bauelemente gestellt / *for the following components:*

Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen

Militärische Bezeichnung der Bauelemente / *Military Designation of the components*
VG96917 - Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen - Steckverbinder, zweipolig
gemäß Aufstellung Anlage zur Zulassungsurkunde Nr. U3.3e/15009 Seite 1 bis Seite 1

Anzuwendende Spezifikationen / *Applicable specifications*

VG96917-1: Vorlage 2008-08; VG96917-2,-3: 2009-10; VG95319-2: 2012-12

mit den jeweils gültigen Änderungen

Aus dem vorliegenden Prüfprotokoll / *The Test Record provided*

VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut vom 08.03.2010, Az 5005044-1430-0001/126548, mit

Fertigungsüberwachung, Prüfauftrag 206444 vom 18.02.2015

geht hervor, dass die o.a. Bauelemente alle Bedingungen der o.a. Spezifikationen erfüllt haben.

shows that above components meet all requirements of the specifications listed above.

Damit ist der Hersteller berechtigt, die Bauelemente für die Verwendung in Wehrmaterial zu liefern.

Consequently the manufacturer is authorized to supply above components for us in military equipment.

Diese Zulassungsurkunde ist gültig bis zum / *This certificate is valid until*

2020-02-29

Die Zulassungsurkunde Nr.
The certificate of Approval No

vom
dated

Wird hiermit außer Kraft gesetzt
is no longer valid

Zusätzliche Bestimmungen / *additional provisions*

The German version of this Certificate shall be binding

Im Auftrag / *by Order*

Koblenz, 2015-02-20



(Siegel) / *(seal)*

Maas

Anlage zur Zulassungsurkunde-Nr (Annex to Type approval certificate-No.)	U3.3e/15009	Seite 1 von 1 Seiten (Page of Pages)
Militärische Bezeichnung des Bauelements (Military designation of the component)	Teilekennzeichen des Bauelements (Part number of the component)	Versorgungs-Nummer (Federal Stock-No.)
VG96917A001A	151212	5935-12-307-1277
VG96917A001B	—	
VG96917A002A	151211	5935-12-308-5019
VG96917A002B	—	
VG96917A003A	151213	5935-12-338-8907
VG96917A003B	—	
VG96917D001	—	5935-12-328-6768
VG96917E001A	251097	5935-12-322-9791
VG96917E001B	251095	
VG96917F001	—	5935-12-361-1646
VG96917P35	021797-1	5999-12-187-6686
VG96917S35	382092	5999-12-341-6353
VG96917S35-50	382094	5999-12-304-8049
VG96917S50	382093	5999-12-335-5654